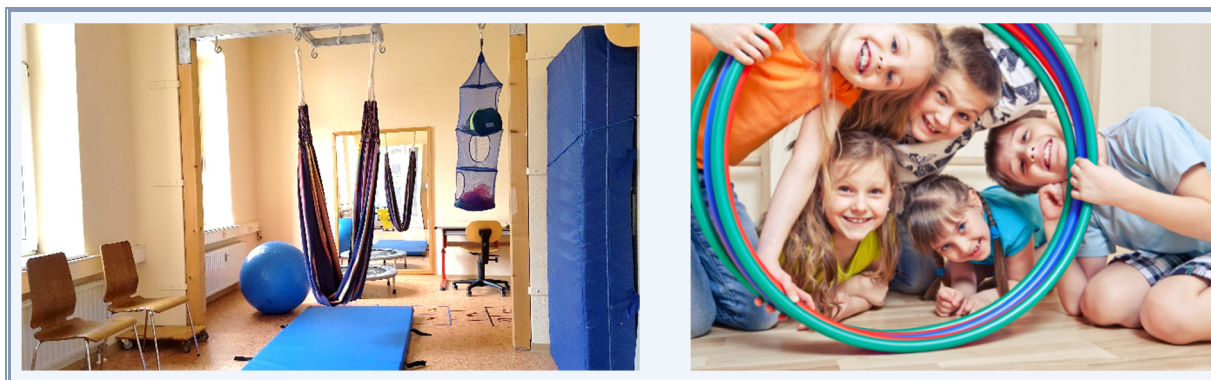


Насоки за студенти относно провеждане на практика/стаж в друга европейска държава



Част от учебната програма на EUPRAC за практическо обучение на ерготерапевти в контекста на стажове в други европейски страни

Проект:	EUPRAC – Европрактика за ерготерапевти
Ноемр на проекта:	201-1-DE02-KA202-005085
Организация, изпълняваща проекта:	IBKM Училищен превозвач с нестопанска цел GmbH
Партньори по проекта:	Русенски университет „Ангел Кънчев“ Университет по физическо възпитание Вроцлав, Полша Университет за приложни науки Кремс, Австрия Организация IBKM Praxismangement GmbH, Германия



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“

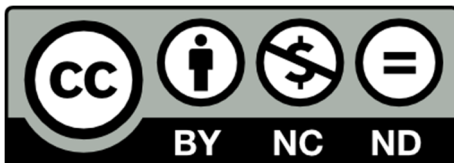


Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

Отказ от отговорност

Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Отговорността за съдържанието на тази публикация се носи единствено от автора. Комисията не носи отговорност за по-нататъшното използване на съдържащите се в него становища.

Авторски права



Този продукт е лицензиран от Creative Commons Признание-Некомерсиално-Без производни 4.0 с международен лиценз (CC BY-NC-ND 4.0)

Имате право да копирате и повторно да разпространявате материала на всякакъв носител или във всякакъв формат при следните условия:

- **Признание** — Вие сте длъжни да посочите автора, да дадете електронна препратка към лиценза, и да укажете дали сте внесли промени. Можете да направите това по всеки разумен начин, но не по начин, който предполага, че лицензодателят одобрява Вас или използването от Ваша страна на материала. Ако спазвате условията на лиценза, лицензодателят не може да отмени тези свободи.
- **Некомерсиално** — Вие нямате право да използвате материала за търговски цели.
- **Без производни** — ако преработвате, преобразувате или доразвивате материала, Вие нямате право да разпространявате изменения материал.

05/2021



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

Тези насоки имат за цел да подпомогнат студентите по ерготерапия в компетентната им подготовка за стаж в друга европейска държава и по този начин да осигурят безпроблемен процес до началото на практиката/стажа. Този документ допълва процедурата по подготовка на съответната образователна институция, която обикновено се състои от следните компоненти:

- информационно събитие през първи семестър на първи курс в университета или професионалното училище по ерготерапия;
- консултативни услуги, предоставяни от координаторите практики и стажове в съответните образователни институции;
- информационни материали на уебсайта на съответната образователна институция;
- ако е приложимо, база данни с контакти на партньорски приемачи организации или мрежи в други европейски страни;
- контакти или доклади/отчети от студенти, които вече са провели практика/стаж в друга европейска държава.

Препоръчително е първо да присъствате на информационното събитие и да се информирате относно възможностите за практика/стаж в чужбина, както и за предлаганата подкрепа около практиката/стажа.

Насоките са изготвени в табличен вид, който предоставя преглед на всички необходими стъпки до началото на практиката/стажа, както и списък с въпроси и отговори на често задавани въпроси във връзка с практика/стаж в европейска държава.

1. Преглед на всички необходими стъпки в подготвителната фаза на практиката/стажа в чужбина

С оглед зачитане на практиката/стажа, която/който би следвало да се проведе в друга европейска страна, е необходимо да се изпълнят стъпки, описани по-долу.

Забележка:

От точка 4 на таблицата надолу са представени два различни начина за подготовка. Ако студентите изберат организация за стаж в друга европейска държава, за която вече има сътрудничество с изпращащата образователна институция, необходимата процедура трябва да бъде взета от лявата колона. Възможно е също така студентите сами да търсят подходящи организации за провеждане на стажа. В този случай следвайте стъпките в колоната вдясно.



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA

Подготовка за ерготерапевтична/ен практика/стаж в чужбина

Необходими стъпки в подготовката за ерготерапевтична/ен практика/стаж в друга европейска страна		
1	Присъствайте на информационното събитие на съответната образователна институция на тема „Практики и стажове в чужбина“ (кога: първи семестър на първи курс в университета или професионалното училище по ерготерапия)	
2	Проучете всички налични информационни материали на съответната образователна институция (уебсайт, брошури, бази данни на тема „Практики и стажове в чужбина“).	
3	Свържете се с координатора на практиката/стажа в съответната образователна институция, за да научите за възможностите за практика/стаж, сътрудничество в други европейски държави, рамкови условия и процедури за признаване.	
Моля, изберете подходящата процедура според описаните указания в забележката!		
4	Студентите планират стаж с партньор за сътрудничество на образователната институция	Студентите избират организация за провеждане на стаж, която все още няма сътрудничество с образователната институция
5	Снабдете се с информация за съществуващото сътрудничество на образователната институция. (Среща с координатор или проучване в съществуваща база данни)	Самостоятелно проучете възможностите за стажове в други европейски държави (напр.: https://erasmusintern.org/ , https://enothe.eu/)
6	Изберете подходяща стажантска позиция	Изберете подходяща стажантска позиция
7		Потърсете контактното лице от приемащата организация
8	Подайте заявление за кандидатстване за стаж в чужбина до координатора на стажа в образователната институция. (задължителни документи: вижте списъка с въпроси и отговори)	Подайте заявление за кандидатстване за стаж в чужбина до координатора на стажа в образователната институция. (задължителни документи: вижте списъка с въпроси и отговори)

Необходими стъпки в подготовката за ерготерапевтична/ен практика/стаж в друга европейска страна

9	Свържете се с контактното лице от приемащата организация, чрез координатора на практиката/стажа	Свържете се с контактното лице от приемащата организация, чрез координатора на практиката/стажа
10	Намерете информация относно изискванията за практика/стаж на организацията към студентите (Списъка с въпроси и отговори)	Намерете информация относно изискванията за практика/стаж на организацията към студентите (Списъка с въпроси и отговори)
11		Изясняване на критериите за зачитане на практики/стажове съгласно WFOT и изискванията на образователната институция. („Въпросник за признаване на стажове“ – наличен при координатора на стажа в образователната институция)
12	Уточняване с приемащата организация: <ul style="list-style-type: none"> • Свържете се с лице за кандидатстване (мотивационно писмо, CV, портфолио с компетенции и др.) • Период на практиката/стажа, включително часове на седмица • Предметни области, които могат да бъдат покрити • Настаняване в близост до организацията • Необходими сертификати за ваксинация • Съответна правна рамка • Финансови разходи, възможност за финансиране • Възможност за тандемен стаж 	Уточняване с приемащата организация: <ul style="list-style-type: none"> • Свържете се с лице за кандидатстване (мотивационно писмо, CV, портфолио с компетенции и др.) • Период на практиката/стажа, включително часове на седмица • Предметни области, които могат да бъдат покрити • Настаняване в близост до организацията • Необходими сертификати за ваксинация • Съответна правна рамка • Финансови разходи, възможност за финансиране • Възможност за тандемен стаж

Необходимы стъпки в подготовката за ерготерапевтична/ен практика/стаж в друга европейска страна

13	<p>Уточняване на финансирането, напр. чрез програма Еразъм+ Бележки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://erasmusplus.at/de/hochschulbildung/studierende-und-graduierte/, • https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_de • https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_en <p>Кандидатстването може да бъде възможно в собствената образователна институция, ако е налице акредитация – информация може да бъде получена от съответния координационен офис за практики и стажове</p>	<p>Уточняване на финансирането, напр. чрез програма Еразъм+ Бележки:</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://erasmusplus.at/de/hochschulbildung/studierende-und-graduierte/, • https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_de • https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_en <p>Кандидатстването може да бъде възможно в собствената образователна институция, ако е налице акредитация – информация може да бъде получена от съответния координационен офис за практики и стажове</p>
14	<p>Изготвяне на договорно споразумение за практика/стаж в чужбина след съгласие на всички съответни заинтересовани страни, използване на документа „Learning Agreement. Student Mobility for Traineeships“ (достъпен на: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/learning-agreement_en)</p>	<p>Изготвяне на договорно споразумение за практика/стаж в чужбина след съгласие на всички съответни заинтересовани страни, използване на документа „Learning Agreement. Student Mobility for Traineeships“ (достъпен на: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/learning-agreement_en)</p>
15	<p>Пояснения относно формуляри/ документи, които трябва да бъдат представени за зачитане на практика/стаж в образователната институция (виж Учебен план на EUPRAC 3.3, 6.1, както и Приложение 9.4</p>	<p>Пояснения относно формуляри/ документи, които трябва да бъдат представени за зачитане на практика/стаж в образователната институция (виж Учебен план на EUPRAC 3.3, 6.1, както и Приложение 9.4</p>
16	<p>Организиране на пътуването На разположение е координатор на практиката/стажа за допълнителни въпроси относно процеса на практика/стаж</p>	<p>Организиране на пътуването На разположение е координатор на практиката/стажа за допълнителни въпроси относно процеса на практика/стаж</p>



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

2. Списък с въпроси и отговори за подготовка за практика/стаж в областта на ерготерапията в друга европейска страна

По-долу ще бъдат разгледани въпроси, свързани с процеса на подготовка за практика/стаж в чужбина. Въпросите и отговорите са изброени в реда, в който могат да се появят. Тези, които се интересуват от практика/стаж в чужбина, първо трябва да се запознаят с отговорите, за да могат да се подготвят за срещата с координатора в собствената си образователна институция.

Къде мога да получа информация за практики/стажове в други европейски страни?

Първата опция за контакт относно възможностите за провеждане на практики и стажове в други европейски държави е координаторът в образователната Ви институция. Те предлагат лични срещи за ориентиране. Можете да се информирате и като използвате предоставения информационен материал. Ще намерите линк към него на уебсайта на образователната институция, а вероятно и база данни, създадена за тази цел. Настоящото ръководство съдържа също връзки към информация за програмата за мобилност Еразъм +. Учебният план, разработен в рамките на проекта EUPRAC, предлага широк спектър от допълнителна информация за провеждане на практики и стажове в други европейски страни. Моля, използвайте следната връзка: <https://www.ibkm-erasmus.de/home/>.

Кои са лицата за контакт в институциите на четирите държави, участващи в проекта EUPRAC? С кого мога да се свържа, ако имам въпроси относно рамковите условия за практика/стаж в съответната държава?

България

Русенски университет „Ангел Кънчев“
ул. Студентска“ № 8,
ПК 7017, Русе
pmincheva@uni-ruse.bg
+359 82 821 993
Петя Минчева

Австрия

Университет за приложни науки
Кремс, Австрия
IMC Fachhochschule Krems
Am Campus, Trakt G1
3500 Krems
doris.weinberger@fh-krems.ac.at
+43 (0)2732802202
Дорис Вайнбергер

Германия

IBKM gemeinnützige Schulträger GmbH
Am Bahnhof 12-13
06577 Heldrungen
erasmus@ibkm-schulen.de
+49 (0)34673 760-0
Керстин Ердман

Полша

Университет по физическо
възпитание Вроцлав, Полша
Akademia Wychowania Fizycznego we
Wrocławiu
aleja Ignacego Jana Paderewskiego 35
51-612 Wrocław
Milosz.kusnierz@awf.wroc.pl
+48.71.347.3396
Милош Кушняж



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA

Как да се уверя, че позицията за практика/стаж в европейската държава в чужбина е призната от моята образователна институция?

За признаване на позициите, налични в други европейски страни, се прилагат следните минимални изисквания:

- Приемащата организация трябва да бъде одобрена за обучение/практика на студенти в областта на ерготерапията в съответствие с приложимите специфични за държавата разпоредби.
- Предпоставките за възлагане на позицията ръководител на практика/стаж са:
 - завършено образование за ерготерапевт;
 - завършено обучение в акредитирана от WFOT програма;
 - професионален опит поне 1 - 2 години;
 - поне 30 часа седмично натоварване.
- Що се отнася до насоките по време на практиката/стажа, препоръчително е да има на разположение по един ръководител за всеки студент.

Допълнителните спецификации се отнасят до възможната продължителност на практиката/стажа, броя на часовете, които трябва да се провеждат седмично или до предметните области, предлагани в приемащата организация.

За да изясните всички критерии за признаване с приемащата организация, моля, използвайте Въпросника за признаване на проведен/а практика/стаж по ерготерапия в друга европейска държава. Може да го изискате от Вашия координатор на практика/стаж. Също така може да откриете документа в Приложение 9.3 в Учебния план на EUPRAC.

В кои области могат да се провеждат практики/стажове в страните, участващи в проекта EUPRAC – Германия, Австрия, България и Полша?

В рамките на проучването на EUPRAC бяха идентифицирани области, в които практиките и стажовете по ерготерапия в участващите страни, партньори по проекта, се провеждат по сравним начин: педиатрия, гериатрия, психиатрия, неврология и ортопедия (вж. точка 3.3 в Учебния план на EUPRAC). В тези области практиките и стажовете по ерготерапия могат да бъдат предлагани в други европейски страни по сравним и разпознаваем начин.

Ще се зачита ли стажът в чужбина към обучението ми?

(Вж. Учебен план на EUPRAC, точка 3.2):

За практическото обучение на ерготерапевти в контекста на практики и стажове в чужбина трябва винаги да се спазват специфичните закони, учебни програми и наредби на изпращащите страни, както и насоките и изискванията на съответните изпращащи образователни институции (вж. Проучване EUPRAC, компактна версия, 06/2020, стр. 38 и сл.). Стандартът на WFOT може да се използва тук като единен стандарт. Той обаче се отнася преди всичко до



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

теоретичното обучение в областта на ерготерапията в университети, колежи или висши професионални училища.

Следователно изпращащите институции носят решаваща отговорност по отношение на проверката на предпоставките за местата за практика/стаж. Това вече е осигурено в много университети, колежи или висши професионални училища чрез фиксирано сътрудничество с приемащи организации в чужбина. Практиките и стажовете, които студентите търсят сами, трябва, както често се случва, да преминат през процедура за кандидатстване и преглед. За тази цел заинтересованите страни трябва да бъдат информирани на ранен етап.

Критериите за признаване на местата за стаж вече са посочени. По принцип всеки планиран стаж или практика в чужбина трябва да бъде изяснен/а предварително и индивидуално от изпращащата образователна институция и приемащата организация.

Трябва ли да кандидатствам за практика/стаж в чужбина в моята образователна институция?

Заинтересованите от практика/стаж в чужбина трябва да подадат заявление до съответния координатор. Документите трябва да бъдат подадени в сроковете, определени от съответната образователна институция (напр. до 15 май и 15 ноември за практика/стаж през следващия семестър или половин година). Документите, които трябва да бъдат представени, включват:

- мотивационно писмо: защо желаете да проведете практика или стаж в чужбина, кога, къде;
- преглед на оценките, академичните резултати и резултати от цялостното представяне по време на обучението;
- копие от квалификацията на ръководителя/супервайзора на практиката/стажа в приемащата организация;
- описание на приемащата организация (флаер, разпечатка от интернет, ако е необходимо приложете описание на връзката с ерготерапията);
- Потвърждение от приемащата организация.

Моля, свържете се с Вашия координатор за практика/стаж относно информация как да кандидатствате.

Как да финансирам практиката/стажа си в чужбина?

Наред с други неща, е възможно да има практики и стажове в чужбина, финансирани от програмата за мобилност на Европейския съюз Еразъм +.

Безвъзмездните средства от ЕС обикновено покриват разходите за път и настаняване по време на практиката или стажа в чужбина. Ако е приложимо, може да получите и финансова подкрепа за езиков курс по местния език.

Не можете да кандидатствате директно за безвъзмездна помощ като физическо лице. Само акредитирани организации могат да кандидатстват. След това подбират кандидати за практика или стаж в чужбина. Моля, свържете се с

9



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

Вашата образователна институция или отговорния координатор, за да разберете дали възможностите за финансиране са отворени за Вас и как и къде можете да кандидатствате за тях.

Можете също така да намерите повече информация на следните връзки:

- <https://erasmusplus.at/de/hochschulbildung/studierende-und-graduierte/>,
- https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_de
- https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/opportunities/traineeships-vocational-education-apprenticeships-and-recent-graduates_en.

В какви видове услуги и бази мога да проведя практиката/стажа си в отделните страни?

(Вж. Учебен план EUPRAC, точка 3.1)

За страните, участващи в проекта EUPRAC, могат да бъдат посочени следните места за работа за ерготерапевти:

- клиники;
- рехабилитационни центрове;
- дневни клиники;
- домове за стари хора/ домове за възрастни;
- дневни центрове.

Ако са изпълнени рамковите условия, практиките и стажовете за чуждестранни студенти могат да бъдат проведени както в клинична обстановка, така и в социалния сектор.

Особено внимание тук трябва да се обърне на частните ерготерапевтични практики, особено за Германия и отчасти за Австрия, които могат да предложат голяма част от всички възможни области на дейност на ерготерапевта поради многобройните им целеви групи и свързания с тях широк спектър от интервенции. Специална особеност за България е, че поради законовите условия на професията ерготерапия не се предвиждат практики и стажове в болниците, тъй като те не са достъпни като работни места дори след завършване на обучението.

Какви са възможните периоди за практика/стаж в страните, участващи по проекта EUPRAC?

Периодите за практика/стаж обикновено се определят от разпоредбите за обучение на съответните държави. По отношение на провеждането на практика или стаж в чужбина се прилагат и специални разпоредби, някои от които също са заложили в правилника на съответните образователни институции. Следователно заинтересованите студенти трябва да се информират възможно най-рано в съответната образователна институция от координатора.

10



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

Продължителността на фазите на стаж също се регулира от разпоредбите за обучение на съответните държави. В страните, участващи в проекта, обхватът на практиките/стажовете в общата учебна програма е между 25 и 40%. Броят на практическите часове е между 1020 и 1720 часа. Важно пояснение е, че продължителността на всеки отделен стаж/практика не трябва да бъде по-малка от 4 седмици, а за студенти, които търсят финансиране за престоя си в чужбина от програма Еразъм +, продължителността на практиката/стажа трябва да бъде най-малко два месеца.

(Вж. Учебен план на EUPRAC, точка 4.1)

Какви умения са ми необходими, за да мога да проведа практика или стаж в чужбина?

В рамките на проекта EUPRAC беше разработен профил на очакванията към студенти от други европейски страни в сътрудничество относно практики/стажове по ерготерапия. Този профил може да бъде намерен в приложенията към Учебния план EUPRAC като Приложение 9.9. Координаторът на практиката/стажа също би могъл да ви информира за това.

Тук са представени само основните точки в профила:

1. **Специализирани знания** – като правило се очакват специализирани теоретични знания, които да отговарят на съответното ниво на обучение и способността на студентите да прилагат това по начин, свързан с практиката. Студентите, които възнамеряват да проведат практика/стаж в друга европейска страна, трябва да представят портфолио за текущото ниво на техните специфични знания, умения и способности пред ръководителя на практиката/стажа.
2. **Способности за действие**, сред които:
 - наблюдение на процедури и процеси в приемащата организация, използвайки възможностите за наблюдение, които се предлагат;
 - комуникация по подходящ начин с клиенти, колеги или други важни лица за контакт;
 - рефлексия на собственото професионално поведение;
 - способност да се правят изводи от настоящото теоретично ниво на обучение за практическо изпълнение,
 - да планира и извършва адаптирани дейности;
 - да си задава въпроси и да обменя информация с ерготерапевтите на място;
 - да действа автономно (като се вземат предвид фазата на практиката/стажа и нивото на обучение).



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA

3. **Меки умения**, сред които:

- способност за сътрудничество и желание за работа в екип от терапевти;
- гъвкавост и желание за промяна;
- межкултурни способности
- устойчивост и здравословно поведение;
- отвореност към нови неща.

4. **Очаквани нагласи:**

- професионална мотивация;
- спазване на професионална етика;
- разбиране на изпълнението и подходящо поведение;
- спазване на конфиденциалност и защита на данните.

5. **Технически език и езикови умения:**

- технически езикови умения, владение на основни технически термини, свързани с практиката, също и на езика на целевата държава,
- познаване на различните комуникационни модели и тяхното приложение на практика;
- основни познания по езика на целевата държава за работа с клиентите (препоръчва се предварително съответния езиков курс);
- поне знания по английски език.

Какви други общи условия трябва да се вземат предвид?

Преди да започнете практиката/стажа, попитайте отговорните лица в приемащата организация кои правни и застрахователни условия трябва да се спазват в съответната приемаща държава (например застраховка за професионална отговорност и наказателноправна защита).

Моля, проучете Вашата здравна застраховка и какви обезщетения се покриват в чужбина и, ако е необходимо, сключете допълнителна застраховка, която включва например връщане в родината в случай на заболяване.

Вашият координатор е на разположение, за да отговори на всички други важни въпроси, които може да имате.

Има ли възможности за настаняване в близост до приемащата организация?

Много организации предлагат подкрепа при намирането на квартира. Моля, попитайте за това ръководителя в приемащата страна.



ERASMUS PLUS
„EUPRAC-Curriculum“



Kofinanziert durch das
Programm Erasmus+
der Europäischen Union

Кои ваксинации са ми необходими, за да мога да проведа практика/стаж в клиничната среда в съответната държава?

Прилагат се съответните разпоредби за ваксинация, специфични за всяка държава, както и изискванията на приемащата организация. Моля, обърнете се към ръководител/координатор в конкретната държава относно това, както и дали трябва да представите съответния сертификат за ваксинация.

Можете да получите повече информация от Вашия лекар или чрез препоръки на правителството относно ваксинация за съответната държава, например за Австрия информацията е достъпна тук:

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/gesundheitsvorsorge/impfungen/reiseimpfungen>.

Какви документи и формуляри трябва да представя за признаване/зачитане на практиката/стажа?

Трябва да обърнете внимание на две неща:

Що се отнася до оценката на проведената практика/стаж от отговорния отдел, наред с другото трябва да се представят: записи за присъствие, оценка на практиката/стажа, доклад за клиента, протоколи за обучение, документация, самооценки и др. (Вж. Учебен план на EUPRAC. точки 3.3, 6.1, 9.4)

За да бъде зачетен/а практиката/стажът, проведен в чужбина, трябва да се подаде заявление за признаване на стажа в съответното звено на съответната изпращаща институция. За целта представете следните официални документи:

- доклад за стажа;
- оценка на стажа от ръководителя на приемащата организация;
- доказателство за присъствие с печат, дата и подпис на ръководителя.

След като документите бъдат проверени, ще ви бъде изпратено признаването за проведен/а практика/стаж в чужбина.

Ще получите информация на тази тема по време на информационното събитие. Освен това, Вашият координатор на практиката/стажа с удоволствие ще отговори на всички въпроси, които може да имате относно необходимите документи и формуляри.



FH KREMS
UNIVERSITY OF APPLIED
SCIENCES/AUSTRIA